

## CHUM—CHUN

**Chumal.** Palabra maya; significa, lo que se ha de poner entre el calabazo; este raro significado, así como otros semejantes, es muy probable que tengan relación con ceremonias de la antigua religión idólatra de Yucatán.

**Chumaltitan.** Xumal-títlan, del idioma mexicano, entre los arbustos que llevan el nombre de xumatl ó xomatl, plantas antifebrífugas descritas por el Dr. Hernández, la final compuesta titlan, completa la palabra.

**Chumas.** Del Estado de Sinaloa.

**Chumatlan.** Xuma-tlan, sinónimo de Xumatitlan; véase Chumaltitlan.

**Chumax.** Lugar del Estado de Chiapas.

**Chumayel.** Del idioma maya; significa, carecer de semillas ó de mantenimientos.

**Chumbec.** Del maya; significa, tronco de roble.

**Chumbitaro.** Chumbi-taro, del idioma tarasco; lugar de tierra amontonada: de chumbixuricua, y la final taro, de lugar.

**Chumpan.** Palabra maya que significa, asta de bandera.

**Chumpich.** Palabra del maya; significa, tronco de pich, nombre de un fruto que tiene la forma de orejas.

**Chumpulihuiste.** De origen mexicano, pero tan adulterado, que ha quedado inocible; lugar de Sinaloa.

**Chumuc.** Del idioma maya; significa, centro.

**Chumucbé.** Chumuc-bé, del idioma maya; significa, centro del camino: de chumuc, centro, y de bé, camino.

**Chumuc-nulé.** Significa, magullado por el medio ó centro, en el idioma maya.

**Chumuc-xix.** Palabra del idioma maya que significa, centro de asiento.

**Chumunil.** Lugar del Estado de Chiapas.

**Chun.** Significa, tronco, en idioma maya.

**Chumbec.** Palabra del idioma maya que significa, tronco de roble.

**Chuncopó.** Significa, tronco de álamo, en el idioma maya.

**Chuncuis.** Del idioma maya; significa, tronco resinoso.

**Chunchacah.** Palabra maya; significa, tronco de chacah, nombre de un árbol.

**Chun-chil.** Significa, fondo de la troje, ó al pie de la troje, en el idioma de Yucatán.

**Chunháas.** Del idioma maya; significa, tronco de plátano.

**Chun-habin.** Significa, tronco de habin, árbol así llamado en el idioma maya.

**Chunhúas** ó **Chunhuaz;** significa, tronco de güiro, en el idioma de Yucatán.

**Chunhuinic.** Del Estado de Chiapas.

**Chunkanan.** Palabra del idioma maya, de dudoso significado.

**Chun-kax.** Significa, tronco de kax, árbol así llamado en el idioma maya.

## CHUN—CHUR

**Chun-nun.** Significa, tronco de num, planta así llamada, en el idioma de Yucatán.

**Chunox.** Palabra del idioma maya; significa, tronco de ramón, forraje de los climas calientes.

**Chupachic.** Del idioma tarahumar de Chihuahua.

**Chupactic.** Lugar del Estado de Chiapas.

**Chunpichí.** Palabra del idioma maya que significa, tronco de guayaba.

**Chuntakin.** Del maya; significa, comienzo de riqueza.

**Chunthintok.** Significa, mango de ballesta para arrojar pedernal, en el idioma maya del Estado de Yucatán.

**Chuntunah.** Significa, base de piedra preciosa, en el idioma maya.

**Chuntzalan.** Palabra maya que significa, tronco de un árbol llamado tzalam.

**Chuntzay.** Significa, tronco de árbol inertado, en el idioma de Yucatán.

**Chun-uayan.** Del idioma maya; significa, tronco de guayo, árbol de Yucatán.

**Chun-yá.** Del idioma maya; significa, tronco de zapote.

**Chunyaxnic.** Del maya; significa, tronco de un árbol que lleva el nombre de yaxnic.

**Chun-zabaché.** Significa tronco de zabaché, nombre de un árbol, palo de tinte, en el idioma maya de Yucatán.

**Chupanguio.** Chupan-guio, de origen tarasco y significado desconocido.

**Chuparate.** De las lenguas de Sonora.

**Chuperio.** Chuperi-o, del idioma tarasco; lugar de tesoros: de chuperi, tesoro, y de la terminación o, de lugar.

**Chupicuaro.** Chupicua-ro, del idioma tarasco de Guanajuato; lugar azul, derivado de chupicua, color azul, y la final ro, de lugar.

**Chupio.** Chupi-o, del idioma tarasco; lugar de fuego: de chupiri, fuego ó lumbre, y la final o, de lugar; sitio mitológico sin duda, en donde se daba culto á la deidad del fuego.

**Chupirio.** Chupiri-o, lugar del fuego, en idioma tarasco, derivado de chupiri y de la final o, de lugar; el nombre es sinónimo de Chupio.

**Chupisonora.** Chupi-sonora, vocablo compuesto de Sonora y de la palabra chupi, de significado desconocido.

**Chuquiapan.** Zoquia-pan, ó Zoqui-apan, río de agua lodosa: derivado de zoquiatl, y la final de lugar pan ó apan, río; lugar del Estado de Guerrero.

**Chuquiyac.** Zoqui-a-e, lugar de agua lodosa, en idioma mexicano; radicales: zoquitl, lodo, atl, agua, y la final e, de lugar; pertenece al Estado de Chiapas.

**Churhuira.** De origen tarasco y significado desconocido.

**Churichique.** Del idioma tarahumar del Estado de Chihuahua.

## CHUR

**Churimio.** Churim-io, de origen tarasco; lugar frío, compuesto de churingari, adjetivo que significa, aterido de frío, y la final io, de lugar.

**Churinas.** De origen tarasco muy probable; parece derivado de churingari, como Churimio; lugar de Ciudad Guzmán, Estado de Jalisco.

**Churincillo.** Diminutivo castellano de la palabra tarasca Churincio, del Estado de Guanajuato.

**Churincio.** Churin-tzio, y Churincillo su diminutivo castellano, pertenecen al idioma tarasco; radicales: churingari, aterizado de frío, y la final tzio; el lugar pertenece á Lagos, en el Estado de Jalisco.

**Churipiceo.** Churipi-tzeo, del tarasco de Guanajuato; lugar de cocinas: derivado de churipu, cocina, ó una especie de mole ó guiso de los tarascos, y de la terminación tzeo, de lugar.

Existe aún la costumbre de vender comida en los mercados en varios Estados de la República.

**Churo.** Del Estado de Chihuahua.

**Churubusco.** Véase Huitzilopocho; lugar del Estado de Tabasco, y del Distrito Federal.

## CHUR—CHVE

**Churumuco.** Churumuc-o, palabra del tarasco, se encuentra en el Lienzo de Michoacán; parece derivado de churumecua, pico de ave, churucuarieni, espulgarse las aves, ó algo semejante, con la final o, de lugar.

**Churusnequi.** De las lenguas de Sonora.

**Chutamas.** Del Estado de Sinaloa.

**Chutel.** De las lenguas de Chiapas.

**Chutic.** De Chiapas.

**Chutla.** Véase Achiotlan; lugar del Estado de Guerrero.

**Chuviscar.** Chuvisquilla, su diminutivo; lugares de Chihuahua.

**Chuyché.** Palabra del idioma maya de dudoso significado.

**Chuyzab.** Palabra del idioma maya de incierta etimología.

**Chuyaibo.** Del Estado de Chihuahua; se ignora el significado.

**Chvejian.** Cheveyan, de origen desconocido; lugar del Estado de Guerrero.

## D

## DAA—DAG

**Daanduvua.** De la Mixteca baja; lugar que produce guaje; en azteca lleva el nombre de Miltepec.

**Daboxtha.** Se cree de origen otomí.

**Dachá.** De la lengua mazateca del Estado de Oaxaca; radicales: da, arroyo, y chá, cuchara; el lugar pertenece á Jalapa, en el Estado de Oaxaca.

**Dachicuchichí.** Da-chicú-chichi, del idioma mazateco; radicales: da, arroyo, echicú, jefe, chichi, chico; pertenece á Jalapa, del Estado de Oaxaca.

**Dachicútsee.** Da-echicú-tsee, del idioma mazateco; río jefe grande: derivado de da, río, echicú, jefe, y tsee, grande; lugar perteneciente también á Jalapa, del Estado de Oaxaca.

**Dachó.** Da-chó, del idioma mazateco; agua trasparente: de da, agua, y cho, clara de huevo; de la misma procedencia, de Jalapa, del Estado de Oaxaca.

**Dachogé.** Da-chogé, del mazateco; arroyo apestoso ó de mal olor: de da, arroyo, chogé, apestoso; lugar de Jalapa, Estado de Oaxaca.

También se llama el mismo lugar Da-ssé, derivado de da, arroyo, y sse, apestoso.

**Dadó.** En otomí, piedra grande; pero alguna duda cabe en esta etimología que se da de la palabra, porque peña se dice en otomí, maye, y grande, mán-nohò.

**Dagé.** Da-ge, del mazateco; río ó arroyo grande: de da, arroyo, y ge, grande; lugar de Jalapa, en el Estado de Oaxaca.

## DAH—DAK

**Dahé-nami.** Del idioma mazateco; río del sacerdote: de dahé, río, y nami, sacerdote; lugar de Oaxaca.

**Dahenaxitsumi.** Dahé-naxi-tsumi, río del cerro de arena, en idioma mazateco; radicales: dahé, río, naxi, cerro, y tsumi, arena; lugar del Estado de Oaxaca.

**Dahétseih.** Dahé-tseih, río de lodo, en el idioma mazateco; radicales: dahé, río, y tseih, lodo; lugar de Oaxaca.

**Dahé-tsumi.** Río de arena, en idioma mazateco: dahé, río, y tsumi, arena; lugar de Oaxaca.

**Dahé-xkasú.** Arroyo de hojas de una planta llamada pozole en mexicano; radicales: dahé, río, xka, hoja, y su, azul; lugar perteneciente al Estado de Oaxaca.

**Dahe-yaraxa.** Río de naranjas, del idioma mazateco; radicales: dahé, río, yaraxa, naranja; lugar de Oaxaca.

**Dahé-yayinsé.** En idioma mazateco significa, río de un palo llamado yayinsé, ó palo nazareno; lugar de Oaxaca.

**Dajmuá.** Da-jmua, del idioma mazateco; arroyo negro: de da, arroyo, y jmua, negro; lugar del Estado de Oaxaca.

**Dajña.** Da-jña, arroyo del chilar, en idioma mazateco, derivado de da, arroyo, y de jña, chilar; lugar de Jalapa, del Estado de Oaxaca.

**Dakindi.** Da-kindi, significa arroyo pequeño, en



## DAM-DAN

idioma mazateco: de da, arroyo, y kindi, pequeño; lugar de Oaxaca.

**Damaté.** Se cree de origen otomí.

**Dámu.** De origen otomí.

**Damúa.** Da-múa, del idioma mazateco; río escondido; radicales: da, río, y múa, escondido; lugar de Huauhtla, del Estado de Oaxaca.

El mismo lugar se llama también Niaman.

**Danachantibúa.** Da-nachá-n-tibua, arroyo de puente blanco, en idioma mazateco: da, arroyo, nachá, puente, n, letra fonética, y tibua, blanco; lugar de Jalapa, en el Estado de Oaxaca.

**Danatchrá.** Da-natchra, arroyo del plátano, del idioma mazateco; radicales: da, arroyo, natchrá, palabra con que hoy se dice plátano; lugar de Jalapa, Estado de Oaxaca.

**Danaxi.** Da-naxi, del idioma mazateco; arroyo del cerro: da, arroyo, y naxi, cerro; lugar de Jalapa, Estado de Oaxaca.

**Danaxisi.** Da-naxi-si, arroyo del cerro de lodo, del idioma mazateco; radicales: da, arroyo, naxi, cerro, y si, lodo; pertenece el lugar a Jalapa, Estado de Oaxaca.

**Danchi.** En idioma mazahua significa cañadita.

**Dandaquindi.** Da-n-daquindi, río de los amates, en idioma mazateco: de da, río, y la final quindi, sinónimo de Amapa, voz mexicana que significa, lugar de amates o árboles del papel.

El lugar pertenece a Amapa, en el Estado de Oaxaca.

**Dandaxró.** Da-n-daxró, del mazateco; arroyo de Jalapa: de da, arroyo, n, letra eufónica, y daxró, voz con que se nombra Jalapa; también se dice Tachó, Jalapa, que significa en mexicano en la arena, o río arenoso. El lugar pertenece a Oaxaca.

**Dandehóxrubi.** Da-n-dehó-xrubi, arroyo o agua de piedra de amolar, en idioma mazateco: da, agua o arroyo, dehó, piedra, xrubi, de amolar; pertenece a Oaxaca.

**Dandejómase.** Da-n-dejó-masé, del idioma mazateco; arroyo de piedra de enmedio; radicales: da, arroyo, dejó, piedra, masé, enmedio; lugar de Jalapa, Estado de Oaxaca.

**Dandhó.** Dangó, Dan-ngo, del idioma otomí; significa, fiesta grande; radicales: dangi, grande, y ngó, fiesta.

**Dandodó.** De origen otomí; se cree que significa tambor de piedra; pero a esta interpretación se le puede hacer la objeción de que tambor se dice en otomí, bisfani, y piedra, do; teponastle, instrumento músico mexicano, se dice, bitth ó sithi; estas radicales no tienen relación con la primera palabra.

**Dané.** Dani, palabra otomí que significa puente o pasar.

**Danghú.** De origen otomí; se ignora el significado.

**Danguió.** Da-n-guio, del idioma zapoteco; arroyo de cacao; radicales: da, arroyo, y guio, cacao; el lugar pertenece a Jalapa, en el Estado de Oaxaca.

## DAN-DAQ

**Dani.** Del idioma otomí; significa, puente; el lugar pertenece a Chicontepec, del Estado de Veracruz.

**Danicahue.** Dani-cahue, del zapoteco; quiere decir cerro de nubes; radicales: dani, cerro, y cahue, nube.

Hay que objetar a esta etimología que nube se traduce generalmente por la palabra guiebee.

**Danihi.** De origen otomí; se ignora el significado.

**Daningú.** Da-ningú, del idioma zapoteco; arroyo del murciélago: de da, arroyo, y ningú, murciélago; el lugar pertenece a Jalapa, del Estado de Oaxaca.

**Danini.** De origen otomí y de dudoso significado, pues se cree que la palabra significa tinaja, y esta voz se traduce por ztenthé, ó por nasa, en el idioma otomí.

**Daniveo.** Dani-beo, del idioma zapoteco; cerro del coyote; vocablo derivado de dani, cerro, y veo, ó beche-beo, coyote; ese lugar tiene también el nombre mexicano de Coyotepec, que es la traducción del zapoteco; el lugar pertenece a Oaxaca.

**Daniya.** Corrupción de la palabra zapoteco dani-guia, cerro de piedras: dani, cerro ó montaña, y guia, piedra. El nombre mexicano que tiene el lugar es Tectitlan, adulterado también, pues debe ser Tetitlan, pedregal, ó entre las piedras; así es que ambos nombres significan lo mismo.

El lugar pertenece a Oaxaca.

**Danrique.** Da-n-riquí, significa en idioma mazateco, arroyo del zopilote: de da, arroyo, y riquié, zopilote; el lugar pertenece a Jalapa, del Estado de Oaxaca.

**Danú.** De origen otomí.

**Danxhó.** Del otomí.

**Danxibojay.** Del idioma itomí.

**Danyi.** Da-nyi, del idioma mazateco; río hondo, derivado de da, río, y de nyi, que significa profundo ó navegable; el mismo lugar lleva también el nombre de Daazin; pertenece a Huauhtla, del Estado de Oaxaca.

**Danyichistú.** Da-n-yi-chistú, del idioma mazateco; poza del pescadito; radicales: da, río, yi, poza, y chistú, pescadito; pertenece a Jalapa, del Estado de Oaxaca.

**Danyiña.** Da-n-yiña, río de Puebla, en idioma zapoteco: yiña, llaman al lugar Puebla, y da, significa, agua ó río; pertenece a Oaxaca.

**Danyuhú.** Del idioma mazateco, compuesto de da, agua, y yuhú, nombre de Cuicatlan, en el idioma mazateco; pertenece a Oaxaca.

**Dañi.** Significa camino grande, en idioma mazahua.

**Dañú.** En otomí significa, calle; también se dice yu hnini.

**Dapó.** Del otomí; Daápo significa, yerba; también se escribe Nd'apo.

**Daquindi.** Da-quindi, río chico, en idioma mazateco; radicales: da, río, y quindi, chico; lugar de Amapa, en el Estado de Oaxaca.

## DAS-DAX

**Dasá.** Da-sa, río de la luna, en idioma mazateco: da, río, y sa, luna; pertenece el lugar a Ixcatlan, en el Estado de Oaxaca.

**Dasarijmá.** Da-sa-rijmá, del idioma mazateco; frijolar del río de la luna: da, río, sa, luna, rijma, frijol; lugar perteneciente a Ixcatlan, en el Estado de Oaxaca.

**Datacá.** Da-tacá, río sin yerbas, en idioma mazateco, derivado de da, río, y taca, pelón, que no tiene vegetales; el lugar pertenece a Jalapa, del Estado de Oaxaca.

**Dataotí.** En otomí, mina vieja; derivado de das-ghua, viejo, y de atti, mina.

**Dáte.** Dathe, significa río, en idioma otomí.

**Dateje.** De origen otomí; lugar del Estado de México.

**Daticuá.** Da-ticuá, de origen mazateco; arroyo del caracol; derivado de da, arroyo, y ticuá, caracol; pertenece el lugar a Jalapa, y otro del mismo nombre a Ojitlan, de Oaxaca.

**Datsamandia.** Da-tsa-mandia, agua cerca del pueblo, en idioma mazateco; radicales: da, agua, tsa, cerca, mandia, pueblo.

**Datsanda.** Hibridismo del idioma mazateco, que con la palabra da, se junta tsan-da, con lo que quieren decir, Santo Domingo.

**Datsé.** Da-tse, río del conejo, en idioma chocho; el significado de esta palabra es distinto del de la voz mexicana que lleva el mismo lugar, Otila, que significa, muchos caminos; el lugar pertenece al Estado de Oaxaca.

**Daxcage.** Da-xca-ge, arroyo de la palma, en idioma mazateco; radicales: da, río, xcage, palma; lugar de Jalapa en el Estado de Oaxaca.

**Daxdá.** De origen otomí y de significado dudoso.

**Daxhi.** De origen desconocido; parece del idioma otomí: dâxi significa gilote ó mazorca de maíz tierno; el lugar pertenece a Chicontepec, del Estado de Veracruz.

**Daxii.** Da-xii, del idioma chocho; río del capulín, ó ceraso mexicano; el nombre azteca de este lugar es semejante, Calpulapan, que también significa río de capulines; pertenece a Oaxaca.

**Daxiu.** Da-xiu, laguna quieta, en idioma mazateco; radicales: da, agua; y xiu, quieta; nombre de la laguna de Ojitlan, en el Estado de Oaxaca.

**Daxrá.** Da-xra, arroyo del tigre, en idioma mazateco; radicales: da, arroyo, y xra, tigre; pertenece a Oaxaca.

**Daxró.** Da-xró, del idioma mazateco; arroyo de la playa: de da, arroyo, y de xró, playa.

El nombre mexicano Xal-apan ó Jalapa, puede significar lo mismo; con uno y otro nombre se designa el lugar; pertenece a Oaxaca.

**Daxrungádayá.** Da-xrun-ga-daya, espinal de la zanja del río, en idioma mazateco: da, arroyo, xrun-gá, zanja, y daya, espina; pertenece al Estado de Oaxaca.

## DAX-DET

**Daxrungánachú.** Da-xrun-ga-nachú, del mazateco; calabazar de la zanja del río; radicales: da, arroyo, xrun-ga, zanja, y chú, calabaza; pertenece a Oaxaca.

**Daxthá.** De origen otomí; significado dudoso.

**Daxthó.** Del idioma otomí.

**Daxti.** Del otomí.

**Daxti.** Tal vez Dâxthe, que en idioma otomí significa, tablón.

**Dayé.** Da-yé, de origen mazateco; río de la culebra, derivado de da, arroyo, y yé, culebra; el lugar pertenece a Ojitlan, de Oaxaca.

**Dayiocha.** Del idioma trique; nombre de Juxtahuaca; probablemente significa lo que esta palabra, lugar que tiene conejos, Tochtlahuacan. El lugar pertenece a Oaxaca.

**Dayni.** Del idioma otomí.

**Debodé.** Del otomí.

**Decá.** Del otomí.

**Deconi.** Parece de origen otomí; lugar de Cadereyta, Estado de Querétaro.

**Dedancé.** En otomí, río de los ajos; poco fundada parece esta etimología, porque río se dice, dathe, y para decir ajo, los otomíes buscaron un fonetismo, aso ó así, que nada tiene de otomí; pues el ajo ne era planta de este continente.

**Dedeni.** Del otomí.

**Dedeni.** Dædeni, del otomí; significa, agua de flores, ó agua rosada.

**Dedetó.** Parece de origen otomí; el lugar pertenece a Chicontepec, Estado de Veracruz.

**Deeni.** Dæni, del otomí; significa, flor.

**Degé.** Déhe, en otomí significa, agua.

**Deguedó.** Del idioma otomí; muchas de estas palabras son indescifrables por la adulteración que en ellas ha causado una viciosa pronunciación.

**Dehese.** Deze, en otomí significa, capulín, fruto mexicano.

**Dejigui.** Parece de origen otomí; lugar de Chicontepec, Estado de Veracruz.

**Demixhi.** Demsi, del idioma otomí; significa, tomate.

**Dendó.** De origen otomí; significa, escalera.

**Dendó.** En mazahua significa, piedra.

**Dengui.** Del otomí.

**Deni.** Dæni, en otomí significa, rosa.

**Dentha.** Dethá, del otomí; significa, maíz.

**Depachi.** De las lenguas de Sonora.

**Deré.** Detze, ó Deze, en otomí significa capulín.

**Deti.** Denthí, en el idioma otomí significa, palma; pertenece a Amealco, Estado de Querétaro.

**Detigá.** Lugar de Cadereyta, del Estado de Querétaro; pertenece al idioma otomí.

**Detiná.** De origen otomí y significado desconocido.

**Detiñá.** De origen desconocido; parece del idioma otomí.

**Detiña.** Dettiña, del otomí; compuesto de detti, despedazar, y ña, cabeza; cabezas despedazadas.



## DET-DOM

- Detuiscum.** Del Estado de Chiapas.
- Detzani.** Del otomí.
- Deumchi.** Del otomí; se le atribuye el significado de elote, ó mazorca de maíz tierno, pero ésta se llama mánsa ó démanza, cuando es muy tierno.
- Dexahi.** De origen otomí.
- Dexcadi.** Deh-cadi, del idioma otomí, compuesto de dehe, agua, y de cadí, engaño; agua engañosa, ó fuente intermitente.
- Dexcaní.** Déh-ccani, del idioma otomí; compuesto de dehe, agua, y de ccani, quelites; quelites de agua.
- Dexcani.** De origen otomí.
- Dexhá.** Del otomí.
- Dexhuadá.** Se cree de origen otomí.
- Dextho.** De la lengua otomí.
- Diguiyú** ó **Diqui-yuu,** del idioma mixteco. La etimología que se ha interpretado de este nombre es, sobre las piedras, derivado de diqui, sobre, y yu, piedra; pero se le puede hacer la objeción de que sobre, se traduce en mixteco, dodzo, y en composición por codzo, de modo que la primera radical no tiene ninguna relación con ese prefijo; lugar del Estado de Oaxaca.
- Dinicuiti.** Del mixteco: de dini, cabeza, cuiti, mogote; se le puede hacer la misma objeción que á la palabra anterior, en razón de que dzini se dice cabeza en mixteco, y mogote ó mojonera, dzañu; lugar de Huajuapán, Estado de Oaxaca.
- Disinuu.** Nombre mixteco de Tlaxiaco, que significa, según el Sr. Belmar, pueblo que se le ve la cara. Tlaxiaco ó Tlach-quiyauh-co, puerta ó portezuelo del juego de pelota, es el nombre mexicano que corresponde á Disinuu, por consecuencia la interpretación del Sr. Belmar no carece de razón, pues se encuentra apoyada por el nombre mexicano, y por la situación topográfica del lugar.
- Diuxi.** De origen mixteco; se ha traducido por pueblo de águilas, pero no hay relación de esa palabra con la radicales yaha, águila, y ñuu, tayu, tayu-toniñe, yuvui tayu, yucunduta, ñuu toniñe, pues de todos estos modos se dice pueblo.
- Diximoxi.** Del idioma otomí.
- Diximoy** ó **Diximuy,** del idioma mazahua; significa, pelo de zorrillo.
- Diya-katchá.** En idioma mazateco significa, el camino de Ojitlan, derivado de diyá, que significa camino, y katchá, voz con que se designa el lugar de Ojitlan, y tal vez signifique lo mismo que esta palabra mexicana; el lugar pertenece al Estado de Oaxaca.
- Diyá-n-daxró.** Del mazateco; semejante á la palabra Diya-katchá, pues significa camino de Jalapa; pertenece á Oaxaca.
- Docuay.** De origen otomí.
- Dogini.** En otomí; de dudosa significación.
- Doidhi.** Del idioma otomí.
- Domí.** En idioma mazahua significa, piedra en el camino.

## DOM-DYA

- Domia.** En otomí no significa dinero, pues esta palabra se traduce por boe-ha, por meti ó ttofo, en las serranías.
- Domini.** Parece la lengua otomí.
- Donguilló.** Diminutivo castellano de Dongü.
- Dongoteay.** Palabra de origen otomí, muy adulterada.
- Dongü.** Palabra otomí.
- Dongü.** Do-ngü, del idioma otomí; significa, casa de piedra; radicales: dó, piedra, y ngu, casa.
- Donica.** De origen otomí; lugar del Estado de México.
- Dónimo.** Del otomí.
- Doningü.** Palabra de la lengua otomí; no se conoce el significado.
- Dooyü.** Doho-yuu, del idioma mixteco; significa, adobe de piedra, derivado de dohó, adobe, y yuu, piedra.
- El lugar lleva también un nombre mexicano, Pitotecpa, y pertenece á Oaxaca.
- Dopeni.** Dopni, del idioma otomí; significa, tejocote.
- Dospi.** Dohtzbi, significa piedra de lumbre, en idioma otomí, así llamada porque frotada violentamente con un eslabón de acero produce fuego con la yesca.
- Dotá.** Parece de origen otomí; pertenece á Chicontepec, Estado de Veracruz.
- Doté.** Dó-dégé, piedra de almagre, en idioma otomí; derivado de do, piedra, y dégé, almagre.
- Dotejiaré.** Anconauñé giase, del mazahua; donde primero da el sol; no hay datos para rectificar esta interpretación.
- Dothi.** Pertenece al idioma otomí.
- Dotó.** En idioma mazahua significa ojo.
- Doxéy.** Del otomí.
- Doxichó.** De origen otomí; se ignora su significado.
- Doxichó.** Do-sittzo, piedra del sauce, en idioma otomí: de do, piedra, y sittzo, sauce.
- Draxici.** Del idioma mazahua; significa, ciénega grande.
- Duaditi** ó **Nduaditi,** del idioma mixteco, de dudosa significación; pertenece á Oaxaca.
- Duayaco.** En mixteco significa cañada del sotol ó de la palma: de ndúa, cañada, yaco, sotol.
- Dubuanaina.** Dubua-neina, del idioma mazateco; significa, casa de dios; derivado de dubua, casa, y neina, dios; lugar de Otatitlan, Estado de Oaxaca.
- Durango.** Capital del Estado de su nombre; se llamó antes Guadiana; las principales tribus que la poblaron fueron la acaxee y la tepehuana.
- Durango, palabra de origen vasconce, formó parte de la antigua división colonial llamada Reino de Nueva Vizcaya.
- Dyannea.** Es el nombre del idioma trique con que se designa á Jacaltepec ó Zacaltepec, que significa, pueblo de casas de paja; lugar del Estado de Oaxaca.

## DYU-DZI

- Dyummaha.** Nombre de la lengua trique que lleva Cuquila; pertenece á Oaxaca.
- Dzandaya.** Palabra mixteca que lleva Mictlantongo y Cuautla; lugares de Oaxaca.
- Dziñeyucu.** Palabra mixteca que lleva el lugar de Tepeaca, que quiere decir en azteca, cerro de la nariz; el lugar pertenece á Oaxaca.

## DZI-DZU

- Dzitaan.** Palabra del idioma maya que significa brincado.
- Dzitiyuchi.** Palabra mixteca que lleva el lugar azteca de Itzucan, hoy Izúcar.
- Dzuman.** Del idioma maya; significa, aplanado.
- Dzununcán.** Palabra del idioma maya que significa, chupa-flor, ave del cielo.

## E

## EBCH-ECHE

- Ebché.** Eh-ché, del idioma maya; significa, escalera de palo: de eb, escalera, y ché, palo.
- Ebtun.** Eb-tun, palabra maya que significa, escalera de piedra: de eb, escalera, y tun, piedra.
- Ebulá.** Eb-ulá, palabra del idioma maya que significa, escalera de honor para huéspedes.
- Eca.** Eecatl, nombre mexicano del dios del viento; lugar de Jalisco.
- Ecapacuauhtla.** Eca-pa-cuauh-tla, monte de laureles, en idioma mexicano; radicales: acatl, viento, patli, medicina, y cuauhtla, monte; ecapatli significa laurel, ó literalmente, medicina del aire.
- Ecatepec.** Ehecatepec, Eheca-tepec, lugar consagrado al dios Ehecatl, dios del viento. Figura del Códice de Mendoza.
- Ecatepec.** Variante. Figura de la Colección de Ramírez.
- Ecatepec.** Variante. Figura del MS. Emigración azteca, de Boturini.
- Ecatepec.** Variante. Figura del MS. Aubin de 1576.
- Ecatepec.** Variante. Figuras de los Códices Telleriano Remensis y Vaticano.
- Ecatepec.** Lugar de parada de la tribu azteca en su peregrinación; hay otro sitio del mismo nombre en Oaxaca.
- Ecatitla.** Eheca-titla, del azteca; en el lugar del dios Ehecatl ó Eecatl.
- Ecatlan.** Eheca-tlan, asiento ó templo de la deidad del viento: Ehecatl, con la final de lugar tlan.
- Ecatzincó.** Eheca-tzincó, del azteca; reverencial de Ehecatl: Ehecatzin y la final co, de lugar; sitio del muy reverenciado dios del viento, ó el pequeño Ehecatlan.
- Ecuandureo.** Ecuantureo, Ecuantureo, del idioma tarasco; plaza de carbón; parece derivarse de ecuaro, plaza, y turiri; carbón.
- Echandio.** De origen tarasco; probablemente es Echantio; no se conoce su significación.
- Echecuahua.** Eche-cuahua, casa grande, en el idioma tarasco, compuesto de cuahua, grande, y de echeri, tierra.

## ECHE-EKL

- Echerendo.** Echer-endo, significa valle, en idioma tarasco, y se deriva de echeri, tierra, y de la final endo.
- Echeri.** Significa tierra, en el idioma tarasco.
- Echero.** Echer-o, en idioma tarasco significa ciudad; la palabra se compone de echeri, tierra, y la final o, de lugar.
- Echihuatlan.** Palabra de origen mexicano, tan estropeada que está inconocible; lugar de Jalisco.
- Echotahuacapo.** De echota, caso oblicuo, de echo ó etzo, cardón, de bueca, cosa ancha, y de po, terminación local; en el cardón ancho, en el idioma cahita de Sinaloa.
- Ehecatlapechco.** Del mexicano Eheca-tlapechco, donde está el adoratorio del dios Ehecatl. Unas andas, tlapechtli, y encima el símbolo de Quetzalcoatl, dios del viento, dicen: lugar en que se adora al dios del viento. Figura del Códice de Mendoza.
- Ehuacalco.** Ehua-cal-co, del idioma mexicano: la terminación compuesta calco, figurativa en el jeroglifo, y una piel ó pellejo, ehuyotl, producen ehua-calli, casa de pellejería; Ehuacalco es sinónimo de Ehuamamacyan, Ehua-namaco-yan, lugar en que se venden pieles. Figura de la Matrícula de los Tributos.
- Ehuacaltlapanco.** Ehua-cal-tlapan-co, lugar del templo mayor de México; literalmente significa el nombre, casa de pieles situada en la azotea, derivado de Ehuacalco, lugar de pieles, y tlapanco, en la azotea ó terrado, palabra también compuesta de tlapanlli, azotea, y co, lugar.
- Ejote.** Mexicanismo de exotl, frijol verde.
- Ejutla.** Exu-tla ó Exo-tla, lugar de ejotes; el colectivo de exotl, véase ejote; lugares de Oaxaca y Jalisco.
- Ekal.** Palabra del idioma maya de dudoso significado; parece derivada de ek, estrella.
- Ekbalam.** Ek-balam, del idioma maya; significa, tigre negro; radicales: balam, tigre ó león, y ek, que en composición como partícula prepositiva significa ennegrecer.
- Eklemy.** Ek-lemuy, del idioma maya; se le ha